

# LÖSUNGEN FÜR PROBLEMLOSE LANDSCHAFTSPFLEGE



Power Böschungsmäher 170 – 270  
Bedienungsanleitung & Ersatzteilbuch



**dabekausen**

[www.dabekausen.com](http://www.dabekausen.com)

# SORTIMENT

Dabekausen bietet eine große Auswahl professioneller Böschungsmäher, eine breite Palette von Schlegelmulchern und eine Reihe von Rotationsmulchern mit Arbeitsbreiten von bis zu mehr als 12 Metern. Wir liefern Ihnen auch eine Reihe von Werkzeugen zum Schneiden, Sägen, Fräsen, sowohl zur Bodenbearbeitung als auch zur Holzbearbeitung sowie die neueste Sätechnik aus England.

Dabekausen hat exklusive Partnerschaften mit renommierten, global agierenden Unternehmen und europäischen Herstellern. Wir liefern perfekt funktionierende, qualitativ hochwertige Maschinen, die langfristig zu Ihrer vollsten Zufriedenheit funktionieren.

## Entdecken sie Dabekausen

Die Firma Dabekausen verfügt durch die Zusammenarbeit mit dem englischen Hersteller McConnel über langjährige Erfahrungen bei Herstellung, Vertrieb und Service von Auslegemähern. McConnel hat weltweit den ersten Auslegemäher gebaut und ist auf diesem Spezialgebiet Marktführer – in 2020 feiert McConnel das 85-jährige Jubiläum.

Dabekausen ist als Generalimporteur zuständig für Vertrieb und Service der McConnel-Geräte – unter anderem in Deutschland. Dabei setzt McConnel auf die mehr als 40-jährige Erfahrung der Firma Dabekausen, die diese Aufgabe in Zusammenarbeit mit ihrem eigenen Vertriebsteam, Werksvertretungen und regionalen Händlern wahrnimmt.

## Vorführung

Wir nehmen uns viel Zeit für unsere Kunden und zeigen großes Verständnis, dass die Investition einer exklusiven Maschine wohlüberlegt sein sollte. Wir unterstützen Sie gerne dabei, dabei die richtige Wahl zu treffen.

Wichtige Informationen

## POWER 170 - 270

Bedienungsanleitung  
4. Auflage – Jan. 2015

**Achten Sie darauf, dass das Bedienungspersonal diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme der Maschine erhält. Das Bedienungspersonal muss den Inhalt der Anleitung vor Benutzung der Maschine vollständig verstanden haben.  
(Bei einem Weiterverkauf der Maschine ist die Anleitung an den neuen Eigentümer zu übergeben!)**

### WICHTIG

Diese Bedienungsanleitung gibt den Stand bei Drucklegung wieder. Da unsere Produkte laufend weiter entwickelt werden, lässt es sich nicht vermeiden, dass sich von Zeit zu Zeit die technischen Daten ändern. Wenn Sie in dieser Bedienungsanleitung Angaben finden, die nicht auf die von Ihnen benutzte Maschine zutreffen, können Sie Informationen von unserer „Aftersale“ Abteilung erhalten.



#### Die Niederlande

Galvaniweg 10, NL-6101 XH Echt  
T. 0031-475 48 70 21 – F. 0031-475 48 70 35  
E. info@dabekausen.com

#### Deutschland

Postanschrift: Jülicher Str. 215, 52070 Aachen  
T. 0241 943289 20 – F. 0241 943289 40  
E. info@dabekausen.com

## Inhalt

<b>Inhalt</b> .....	<b>4</b>
<b>Vorwort</b> .....	<b>5</b>
<b>Nützliche Informationen</b> .....	<b>6</b>
<b>EG-Konformitätserklärung</b> .....	<b>7</b>
<b>Sicherheit</b> .....	<b>8</b>
<b>Empfehlungen</b> .....	<b>10</b>
Achten Sie auf folgende Risiken.....	10
Machen Sie immer folgendes:.....	10
Sie dürfen niemals.....	11
<b>Produktbeschreibung</b> .....	<b>12</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>12</b>
<b>Bis zum Arbeitsbeginn</b> .....	<b>13</b>
Einstellung der Arbeitsposition .....	13
Gerätestart .....	13
Gerätestop .....	13
Fahranleitung .....	13
Hochspannungsleitungen .....	14
<b>Montage/Demontage</b> .....	<b>14</b>
Einsatzgebiet.....	15
<b>Diagramme</b> .....	<b>16</b>
<b>Wartung</b> .....	<b>17</b>
Nachsehen/Nachziehen .....	17
Schmierer .....	17
Hydraulikschläuche .....	17
Ölversorgung.....	18
Tabelle für regelmäßige Wartungsarbeiten .....	19
Bolzen und Buchsen .....	19
Aufbewahrung .....	20
<b>Problemlösung</b> .....	<b>21</b>
<b>Lärmmessung</b> .....	<b>21</b>
<b>Herstellerinformation und CE-Kennzeichnung</b> .....	<b>22</b>
<b>Verbote-Warnungen-Vorschriften</b> .....	<b>22</b>
<b>Außerbetriebnahme und Entsorgung</b> .....	<b>22</b>
<b>Garantiebestimmungen von GreenTec</b> .....	<b>23</b>
<b>Ersatzteile</b> .....	<b>24</b>
Übersicht - Hauptteile.....	24
Übersicht - Hauptteile.....	25
Zylinder .....	26
Umschaltventil.....	27
Schneide Kpl.....	28
Transport Schutz .....	29
Aufkleber .....	30



## Nützliche Informationen

Der Verkäufer ist dafür verantwortlich, dass der Käufer zur ersten Inbetriebnahme der Maschine diese Bedienungsanleitung erhält und der Käufer den Inhalt der Bedienungsanleitung vor Benutzung vollständig verstanden hat. Bei einem Weiterverkauf der Maschine MUSS die Bedienungsanleitung dem neuen Eigentümer übergeben werden.

Füllen Sie die folgenden Felder aus. So haben Sie alle nötigen Informationen für die Bestellung von Ersatzteilen oder bei anderen Fragen zur Hand.

Serienr.:

Lieferdatum:

Händler:

Tel./ Fax:



### Die Niederlande

Galvaniweg 10, NL-6101 XH Echt  
T. 0031-475 48 70 21 - F. 0031-475 48 70 35  
E. info@dabekausen.com

### Deutschland

Postanschrift: Jülicher Str. 215, 52070 Aachen  
T. 0241 943289 20 - F. 0241 943289 40  
E. info@dabekausen.com

## EG-Konformitätserklärung



CE Konfirmitätserklärung  
Entspricht der  
EG Richtlinie 2006/42/EF, 89/392/EEC & 98/37/EC

Wir, GreenTec A/S, Merkurvej 25, DK 6000 Kolding, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das

**Produkt:** HX230  
**Produktcode:** 99923022  
**Serie Nummer:** 111128  
**Typ:** Astschere



Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsforderungen der EG Richtlinien 2006/42/EF, 89/392/EEC und 98/37/EC, und AMD 91/368/EEC, AMD 93/44/EEC, AMD 93/68/EEC sowie den Europäischen Normen BSEN 292; Teil 1: 1991 Sicherheit der Maschine – Terminologie, Methodologie, Teil 2; 1991 Sicherheit der Maschine – Technische Spezifikationen und andere Nationale Normen in Verbindung mit Design und Konstruktion wie im Technischen Dokument erwähnt, entspricht.

Datum: 20.07.14

Unterschrift: \_\_\_\_\_

John Christensen Sales director

Im Nahmen GreenTec A/S

## Sicherheit



### Warnung

Unter Druck stehende Flüssigkeiten. Sehen Sie in der technischen Anleitung für Informationen zu Servicearbeiten nach.



### Warnung

Herumfliegende Gegenstände. Halten Sie im Betrieb Abstand zur Maschine.



### Warnung

Halten Sie Abstand zu den Schneidmessern, wenn die Maschine im Betrieb ist. Entfernen Sie nie die Schutzabdeckungen/Kappen.



### Warnung

Bleiben Sie außerhalb der Reichweite des Auslegers.



### Warnung

Machen Sie vor Wartungs- und Reparaturarbeiten an der Maschine den Motor aus und ziehen Sie den Schlüssel ab.



### Warnung

Kontrollieren Sie alle 8 Stunden, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.



### Warnung

Lesen Sie vor Benutzung dieser Maschine sorgfältig die Bedienungsanleitung durch. Befolgen Sie bei Benutzung der Maschine alle Anweisungen und Sicherheitsvorschriften.

Diese Bedienungsanleitung beinhaltet grundlegende Hinweise zu Aufbau, Betrieb und Wartung. Deshalb müssen Sie die Bedienungsanleitung durchlesen und vor Inbetriebnahme der Maschine dem Personal zugänglich machen.

Power 170 – 230 - 270 darf nur von Personen benutzt und gewartet werden, die hiermit vertraut sind und die damit verbundenen Gefahren kennen. Der Verantwortungsbereich und die Überwachung des Personals müssen durch den Leiter festgelegt werden. Wenn das Personal nicht ausreichend hierfür ausgebildet ist, muss es zuvor ausgebildet werden. Ferner muss der Leiter dafür Sorge tragen, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung bekannt ist und vollständig verstanden wurde.

Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

### Folgende Gefahren können auftreten, wenn die Warnschilder nicht beachtet werden:

- ☞ Personenschäden bei nicht abgesicherter Arbeitsumgebung
- ☞ Ausfall wichtiger Maschinenfunktionen
- ☞ Ausfall der vorgegebenen Wartungs- und Instandsetzungsmöglichkeiten
- ☞ Gefahren für Personen durch mechanische und chemische Einwirkungen.
- ☞ Gefahren für die Umwelt durch austretendes Hydrauliköl

Arbeiten an der Maschine dürfen nur im ausgeschalteten Zustand durchgeführt werden. Die Vorgehensweise zum Ausschalten der Maschine, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben ist, muss eingehalten werden. Wartungsarbeiten am angehobenen Gerät dürfen nur mit geeigneten Stützelementen durchgeführt werden. Das Auswechseln von Ersatzteilen darf nur mit geeignetem Werkzeug und Arbeitshandschuhen vorgenommen werden. Öle und Fette sind fachgerecht zu entsorgen.

## Empfehlungen

### Achten Sie auf folgende Risiken

- Beim An- und Abkoppeln der Maschine kann es passieren, dass Sie kann festhängen.
- Die Maschine kann umkippen, wenn die Klappe/n angehoben ist/sind (*nicht bei allen Modellen*).
- Sie können sich in dem rotierenden Teil der Zapfwelle verfangen. (*nicht bei allen Modellen*).
- Sie können sich an beweglichen Teilen, wie z. B. Messern, Sägeblättern, Antriebsachsen und Klappen verletzen bzw. in diesen verfangen.
- Sie können von umherfliegendem Material oder Maschinenteilen bei einem Maschinenschaden getroffen werden.
- Die Maschine kann umkippen, wenn sie nicht in Betrieb ist (*nicht bei allen Modellen*).
- Bei beschädigten Hydraulikschläuchen oder Verschraubungen kann Öl mit hohem Druck austreten.
- Unfälle durch Kollisionen mit anderen Maschinen oder verlorenen Gegenständen auf dem Weg.
- Achten Sie auf die freischwingenden Messer, wenn die Flügel aufklappen. Klemmgefahr! (*nicht bei allen Modellen*)

### Machen Sie immer folgendes:

- Sorgen Sie dafür, dass das Bedienpersonal diese Anleitung gelesen hat und im Gebrauch der Maschine unterrichtet wurde.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Schutzabdeckungen an der richtigen Stelle sitzen und die Traktorfenster geschlossen sind.
- Es empfiehlt sich, den Traktor mit schlagfesten Kotflügeln auszustatten.
- Vor dem Aussteigen aus der Traktorkabine muss immer die Maschine auf dem Boden liegen, es darf kein Druck auf der Maschinenhydraulik sein und die Sägeblätter/Messer dürfen nicht mehr rotieren (*nicht bei allen Modellen*).
- Kontrollieren Sie, dass alle Schutzabdeckungen richtig montiert sind und keine Teile beschädigt oder lose sind. Achten Sie besonders darauf, dass keine Messer, Schlegel oder Sägeblätter fehlen bzw. Risse oder andere Schäden aufweisen.
- Kontrollieren Sie die Arbeitsumgebung. Entfernen Sie vor Arbeitsbeginn evtl. vorhandene Schnüre, Pfähle, große Steine und andere gefährliche Gegenstände.
- Achten Sie darauf, dass alle Warnhinweise immer sichtbar sind und dass sie nicht fehlen bzw. beschädigt oder unleserlich sind.
- Benutzen Sie einen Gehörschutz, wenn die Maschine von einer nicht geräuschgedämpften Kabine aus benutzt wird oder wenn die Kabinenfenster offen sind.
- Achten Sie darauf, dass alle Schutzbleche am Traktor vollständig und richtig montiert sind.
- Fahren Sie nur mit einer der Umgebung sowie mit Rücksicht auf andere Fahrzeuge und Hindernisse angepassten Geschwindigkeit.
- Achten Sie darauf, dass der Traktor die Vorgaben des Maschinenherstellers an Mindestgewicht und evtl. notwendigen zusätzlichen Ballast erfüllt.
- Kontrollieren Sie, dass die Beschläge, Verschraubungen und Kupplungen der Maschine in gutem Zustand sind.
- Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers zur Montage und Demontage der Maschine am/vom Traktor.
- Verwenden Sie nur den vom Hersteller vorgegebenen Typ Messer und achten Sie darauf, dass die Messer sicher befestigt und nicht beschädigt sind.

- Achten Sie darauf, dass alle hydraulischen Leitungen richtig verlegt sind, um Schäden hieran durch Scheuern, Überdehnen, Einklemmen oder Knicke zu vermeiden (*nicht bei allen Modellen*).
- Kontrollieren Sie, dass alle Messer, Schlegel und Sägeblätter nicht mehr rotieren, bevor sie die Maschine in die Transportposition bringen (*nicht bei allen Modellen*).
- Koppeln Sie die Maschine ab, schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Schlüssel ab, bevor Sie die Traktorkabine verlassen, egal aus welchem Grund.
- Entfernen Sie evtl. hinterlassene Materialreste und lose Gegenstände aus der Arbeitsumgebung.
- Bei Demontage vom Traktor achten Sie auf eine sichere Anbringung der Maschine unter Verwendung der mitgelieferten Halter (*nicht bei allen Modellen*).

### Sie dürfen niemals,

- die Maschine betreiben, wenn andere Personen sich in der Umgebung aufhalten, da Materialreste und Steine vorne und seitlich aus der Maschine fliegen können,
- die Maschine betreiben, bevor Sie die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und sich mit der Handsteuerung vertraut gemacht haben,
- eine Maschine betreiben, die nicht ordentlich gepflegt wurde oder bei der einige Schutzabdeckungen fehlen oder beschädigt sind,
- eine unerfahrene Person ohne Aufsicht die Maschine bedienen lassen,
- die Maschine an einen Traktor montieren bzw. mit einem Traktor benutzen, der nicht die Anforderungen des Maschinenherstellers erfüllt,
- die Maschine benutzen, wenn das hydraulische System Anzeichen von Beschädigungen aufweist,
- eine Undichtigkeit in der Hydraulik mit der Hand lokalisieren; benutzen Sie stattdessen ein Stück Pappe,
- Kinder auf oder in der Nähe der Maschine spielen lassen,
- irgendwelche Wartungs- oder Einstellarbeiten an der Maschine durchführen, bevor Sie die Hydraulik und die Zapfwelle abgekoppelt, die Maschine auf die Erde abgesenkt, den Traktormotor ausgeschaltet und die Parkbremse des Traktors angezogen haben,
- die Kabine verlassen ohne den Zündschlüssel abgezogen zu haben,
- den Traktor oder die Steuerhebel von einer anderen Position als dem Fahrersitz aus bedienen,
- den Motor ausschalten, während die Zapfwelle noch aktiviert ist,
- die Maschine betreiben, wenn einige ihrer Messer, Schlegel oder Sägeblätter fehlen,
- die Maschine betreiben, wenn sich eine Schnur oder ein Metalldraht um den Rotor gewickelt hat; halten Sie in dem Fall sofort an (*nicht bei allen Modellen*),
- mit angehobenen Flügel fahren, da dann Steine und Materialreste zur Kabine geschleudert werden können (*nicht bei allen Modellen*),
- die Maschine für andere als die vorgesehenen Zwecke benutzen.
- die Maschine mit eingeschalteter Zapfwelle oder Hydraulik transportieren,
- sich dem Arbeitsbereich der Maschine nähern (Risiko von Personenschäden),
- die Zapfwelle aktivieren, wenn die Klappen zusammengeklappt sind (*nicht bei allen Modellen*),
- eine größere als die für die Maschine berechnete Ölflussmenge verwenden.

## Produktbeschreibung

Der Astschere besteht im wesentlichen aus einem feststehendem Untermesser und einem beweglichen Obermesser. Beide sind aus Hardox-Stahl hergestellt und werden von einem Hydraulikzylinder angetrieben. Der doppelwirkende Hydraulikzylinder wird von einem Umschaltventil mit fest eingestelltem Mengenteiler gesteuert, das über eine abgefederte Grundeinstellung bedient wird. Die abgefederten Grundeinstellungen sind direkt mit der Kolbenstange des Zylinders verbunden und ermöglichen eine stoßfreie Drehung der Schneiderichtung. Die Montage des Grundgeräts erfolgt über einen Montagearm mit Hochdruckhydraulikschläuchen. Die Messerschützer lassen sich mit Zugfedern am Finger-Böschungsmäher montieren.

## Technische Daten

Astschere zur Montage an hydraulisch betriebenen Böschungs- und Heckenmähern. Sie besteht aus zwei Hardox Schneiden, die hydraulisch über Mengenteiler, Umschaltventil und Hydraulikzylinder angetrieben werden. Der Betrieb der Schneiden erfolgt extern über die Hydraulikanlage des Fahrzeugs. Die Astschere kann mit einem Adapter zur Nutzung und Montage an verschiedenen Fahrzeugen ausgestattet werden. Die Hydraulikanlage ist vollständig abgedeckt.

<b>Beschreibung</b>	Power 170 – 230 - 270
Arbeitsbreite:	1700 - 2300 - 2700mm
Ölmenge:	45-85 l/min (eingebauter Mengenteiler)
Arbeitsdruck:	200 bar
Hydraulische Funktionsweise:	Softturn Steuerung
Gewicht:	190 - 220 - 250kg
Stahlqualität der Schneiden	Hardox
Arbeitsleistung:	5 – 100 mm Zweige
Schnittfrequenz:	55-65 Doppelschläge/min.
Arbeitswinkel:	Vertikal +/- 45°

## Bis zum Arbeitsbeginn

### Einstellung der Arbeitsposition

- Entfernen Sie evtl. Transportsicherungen und bringen Sie die Arme in Arbeitsstellung.
- Starten Sie das Gerät mit geringer Ölmenge (geringe Drehzahl / geringer Ölfluss).
- Richten Sie den Power 170 - 230 – 270 zum Böschungsmähen und Anheben in die Arbeitsposition **senkrecht** aus.

### Gerätestart

- Motor mit geringer Drehzahl laufen lassen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Umgebung des Geräts abgesichert ist.
- **Warmstart** – starten Sie das Gerät.
- **Kaltstart** – starten Sie niemals mit der maximalen Ölmenge. Lassen Sie das Gerät ca. 15 min. ohne große Belastung laufen, um das Öl zu erwärmen.
- Erhöhen Sie langsam die Ölmenge, bis die richtige Geschwindigkeit erreicht ist.
- Versuchen Sie niemals ein überlastetes Gerät wieder einzuschalten. Entfernen Sie erst alles, was sich verklemmt hat.

### Gerätestop

- Verringern Sie die Motorgeschwindigkeit bis zu einem schnellen Leerlauf. Danach stoppen Sie das Gerät.
- Erhöhen oder reduzieren Sie niemals schnell die Ölmenge. Dies kann langfristig zu Schäden an der Hydraulikanlage führen.
- In Pausen setzen Sie das Arbeitsgerät auf die Erde.

### Fahranleitung

Am Anfang sollten Sie langsam fahren. Achten Sie auf das Gelände und darauf, dass die Böschung frei von Zaundraht, Stahlpfählen und ähnlichen Fremdkörpern ist.

Stellen Sie den Mähwinkel ein, sodass sich ein Winkel von ca. 90° im Verhältnis zu den Ästen ergibt. Bei großen Ästen korrigieren Sie die Mähhöhe, sodass diese in die Mähöffnung kommen.

Fahren Sie immer nur so schnell, dass ein sauberer Schnitt erfolgt.

Langsame Fahrgeschwindigkeit = sauberer Schnitt, keine ausgerissenen Stellen.  
Schnelle Fahrgeschwindigkeit = ausgefranster Schnitt, ausgerissene Stellen.

## Hochspannungsleitungen



Achten Sie immer auf Freileitungen. Zwischen Strommasten besteht immer die Gefahr, Freileitungen zu berühren. Im Zweifel wenden Sie sich an das örtliche Elektrizitätswerk für Vorgaben zum einzuhaltenden Mindestabstand.

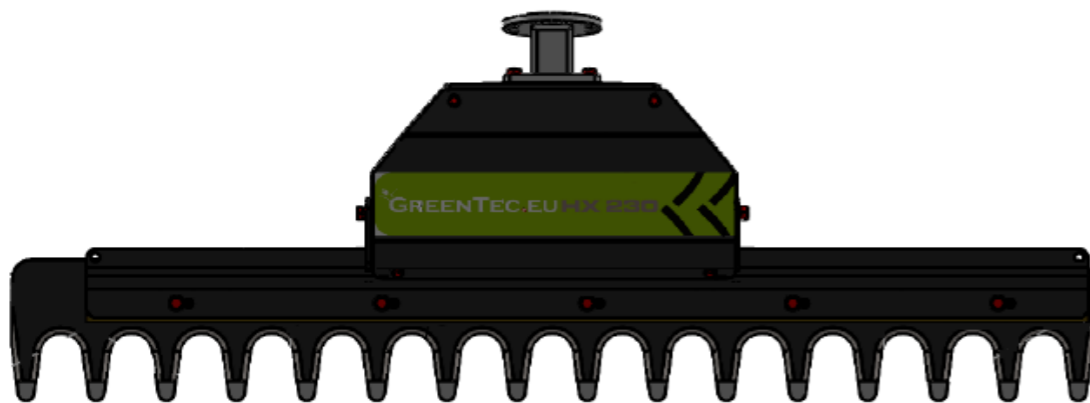
## Einsatzgebiet

Das Arbeitsgerät kann für Hecken- und Ästemähen von Zweigen und Ästen mit einem Höchstdurchmesser von 100 mm verwendet werden, ohne dass die Äste aufgerissen werden. Äste mit einem Durchmesser von mehr als 70 mm sollten einzeln geschnitten werden.

Vertikalschnitte sind bis zu einem 45-Grad-Winkel zulässig. Horizontalschnitte sind bei Böschungen / Hecken mit max. 1,0 m Breite und einer Zweigdicke bis 40 mm möglich. Bei größeren Ästen besteht die Gefahr, dass es zum Stillstand der Schneiden und einem Blockieren in der Maschine kommt.

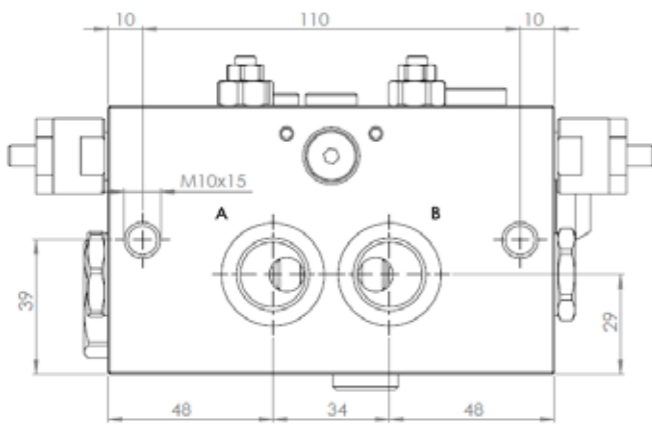
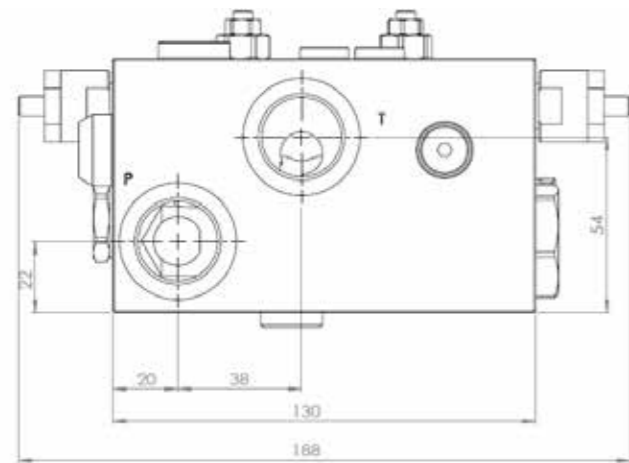
## Montage/Demontage

- Drehen Sie die Montagearme so, dass sie gegenüber dem Power 170 – 230 – 270 sind.
- Montieren Sie die Schrauben oder klicken Sie dem Schnellwechsler (optional) zusammen.
- Montieren Sie die hydraulischen Schläuche
- Heben Sie das Gerät an, bis es frei in der Luft ist.
- Entfernen Sie den Messerschutz
- Testen Sie die Funktion. Zählen Sie evtl. die Schläge. 55-65 Doppelschläge/min. (45 – 85 l/min.)



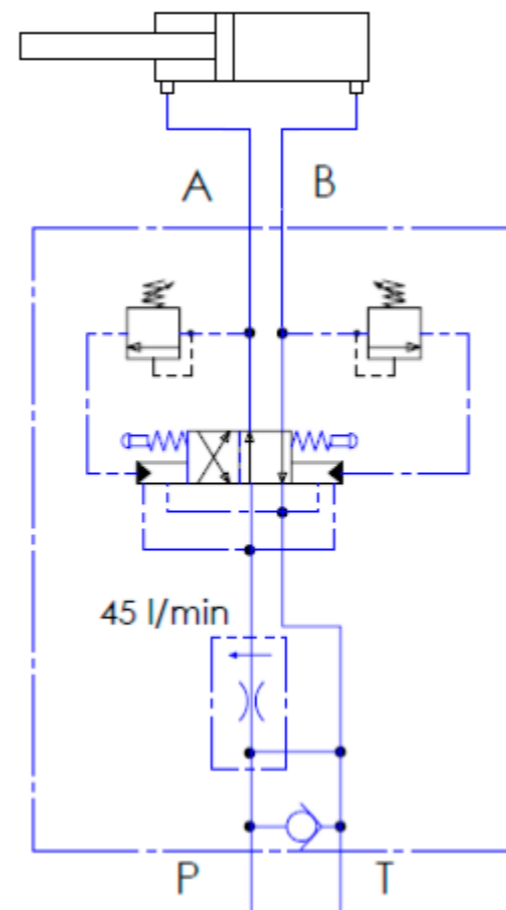


## Diagramme



Umschaltventil mit fest eingestelltem Mengenteiler.

### Hydraulisches Diagramm

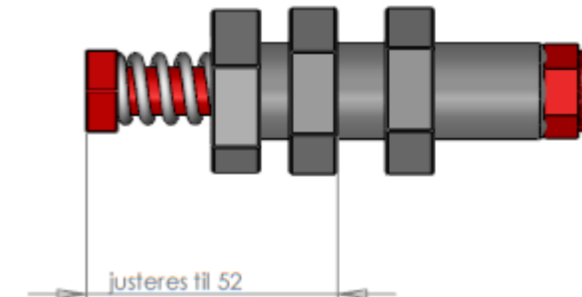


## Wartung

### Nachsehen/Nachziehen

- Nach zwei Stunden Fahrt sollte alles nachgezogen werden. Achten Sie insbesondere auf Hydraulik und Schneiden.
- Nach zehn Stunden Fahrt sollte wieder alles nachgezogen werden.
- Alle Schrauben sind alle acht Stunden zu kontrollieren/nachzuspannen.
- Entfernen Sie die Schutzklappe vor der Hydraulik, reinigen Sie das Gehäuse und entfernen Sie dabei Zweige und Dreck.
- Nach dem Service müssen alle Schutzabdeckungen und Schutzplatten wieder angebracht werden.
- Die Federspannung der Federschrauben muss kontrolliert werden zum 52 mm, siehe Abb. 2.

Abb. 2



### Schmieren

Die Maschine muss alle acht Arbeitsstunden geschmiert werden. Bei Fahrten in besonders beanspruchender Umgebung ist nach Bedarf häufiger zu schmieren.

### Nach der Maschinenwäsche:

Schmieren Sie jedes Mal nach einer Wäsche alle Maschinen- und Zubehörteile.

### Hydraulikschläuche

Kontrollieren Sie durch regelmäßiges Nachsehen sorgfältig den Zustand aller Schläuche. Achten Sie insbesondere darauf, dass sie nicht an anderen Teilen, Schrauben u.ä. scheuern.

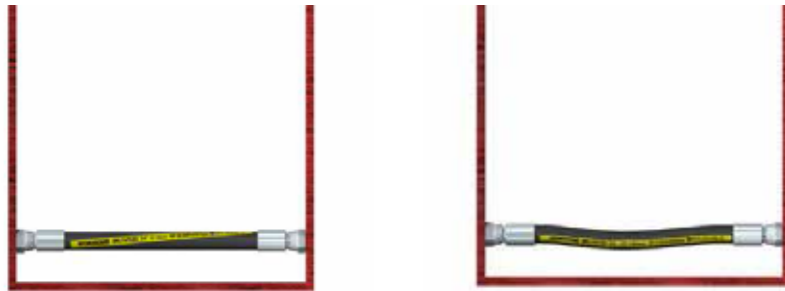
Kontrollieren Sie täglich, dass alle Hydraulikschläuche und Anschlüsse in einem guten Zustand sind. Jeder Schaden oder jede Undichtigkeit muss sofort ausgebessert werden. Dies ist ein Bestandteil der täglichen Wartung und es liegt in Ihrer Verantwortung, für eine lange Lebensdauer der Maschine zu sorgen. Schläuche mit einer defekten Metallummantelung müssen ausgewechselt werden.

Das hydraulische System arbeitet mit sehr hohem Druck. Verwenden Sie nur Originalschläuche. Ein geplatzter Schlauch kann lebensgefährlich sein.

Beim Auswechseln der Schläuche dürfen Sie nicht die Anschlüsse verdrehen. Benutzen Sie zwei Schraubenschlüssel zum Lösen und Festziehen. Ein Schlauch verliert an Stabilität, wenn er bei der Montage verdreht wird. Druckimpulse in einem verdrehten Schlauch belasten das Stahlnetz im Schlauch, siehe Abb. 1.

Kontrollieren Sie immer, ob die Schutzschläuche in gutem Zustand sind. Es ist billiger, einen Schutzschlauch auszuwechseln als die kostbaren Schläuche.

Abb.1



Die Garantie auf die Schläuche ist beschränkt auf das Auswechseln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern. Die Garantie umfasst nicht:

1. Beschädigungen an Schläuchen durch Reibung,
2. Verschleiß,
3. Schäden bei der Arbeit durch Schneiden oder Einklemmen,
4. eine Beschädigung des Gewindes durch zu festes Anziehen.

BSP (Größe)	Anzugsmoment	
1/4"	24 Nm	18 lbs/ft
3/8"	33 Nm	24 lbs/ft
1/2"	44 Nm	35 lbs/ft
3/4"	84 Nm	62 lbs/ft
1"	115 Nm	85 lbs/ft

### Ölversorgung

- Der Ölstand im Tank muss jeden Tag vor Arbeitsbeginn kontrolliert werden.
- Es empfiehlt sich, immer den Ölstand an der Ölstandsanzeige im Auge zu behalten, da durch einen geplatzten Schlauch innerhalb von Minuten der Tank leerlaufen kann.
- Wenn eine Pumpe oder ein Motor ohne Öl trocken läuft, führt das zu einem irreparablen Schaden.
- Bei Anzeichen von Verschmutzung (Verfärbung) ist das Öl auszuwechseln.
- Reinlichkeit beim Ölnachfüllen:

- Vor dem Aufschrauben sorgfältig um den Einfüllstutzen herum alles reinigen.
- Einen sauberen Behälter zum Auffüllen des Systems verwenden.
- Regelmäßiges Nachsehen des Filtersystems
- Niemals den Ölstand unter das Niveau des Schauglases absinken lassen.

- Kontrollieren Sie täglich, ob alle Hydraulikverbindungen und Anschlüsse in gutem Zustand sind. Jeder Schaden oder jede Undichtigkeit muss sofort ausgebessert werden. Dies ist ein Teil der täglichen Wartung, der Kosten reduziert und die Lebensdauer der Maschine verlängert.
- Wenn Anschlüsse angezogen werden, müssen immer zwei Schraubenschlüssel verwendet werden. Vermeiden Sie ein zu festes Anziehen. Die Anschlüsse müssen ausgetauscht werden, wenn sie beginnen, undicht zu werden.

### Tabelle für regelmäßige Wartungsarbeiten

Service					
Stunden	Servicepunkte	Fetten	Kontrollieren	Reinigen	Wechseln
1 – 4 Stunden	Schrauben sind richtig angezogen		X		
	Dichtungen am Ventilblock (bei Undichtigkeit schnellstens auswechseln)		X		( X )
	Verbindungen und Schläuche auf Undichtigkeit hin untersuchen		X		
	Bolzen und Buchsen schmieren, nachziehen	X	X		

### Bolzen und Buchsen

Alle Hauptdrehpunkte sind mit auswechselbaren Buchsen ausgestattet. Bei Anzeichen von Verschleiß müssen diese ausgewechselt werden. Alle Buchsen können Sie aus dem Dabekausen Ersatzteillager beziehen.

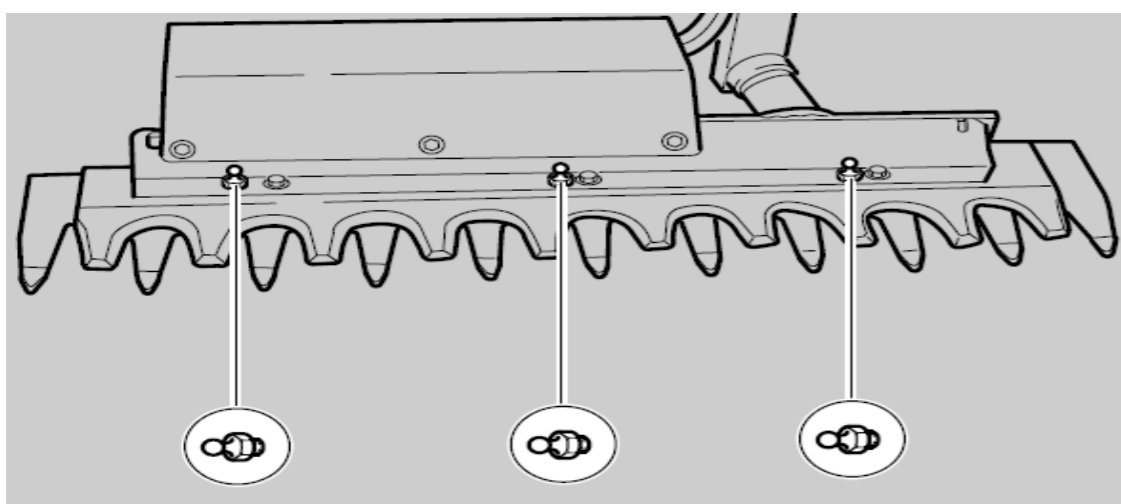


#### Warnung!

Verwenden Sie niemals Fette mit Molybdändisulfid für Nylonbuchsen und Verschleißscheiben.

## Aufbewahrung

Vor der Aufbewahrung ist die Maschine sorgfältig zu waschen. Entfernen Sie dabei alle Spuren von Spänen und Schmutz. Schmutz zieht Feuchtigkeit an und führt zu Rost. Seien Sie vorsichtig. Benutzen Sie niemals den Hochdruck Reiniger dicht an der Lackierung. Dampfreiniger sind nur mit größter Vorsicht zu verwenden. Entfernen Sie alle Reinigungsmittelrückstände, um Verfärbungen und Beschädigungen des Lacks zu vermeiden. Alle Schmiernippel müssen geschmiert werden, bis frisches Fett austritt. Die Maschine muss abgedeckt oder in einem geschlossenen Raum aufbewahrt werden, damit sie vor Regen und Sonne geschützt ist. Sie muss auf einer ebenen Fläche abgestellt werden.



### Warnung!

Bevor Sie Ihre Maschine reparieren, warten oder einstellen, müssen Sie kontrollieren, dass die Messer stillstehen und der Zündschlüssel abgezogen ist, die Zapfwelle abgekoppelt, die Handbremse angezogen ist und der Kopf sicher auf der Erde steht.

Bedenken Sie, dass eine regelmäßige Wartung in hohem Maß die Lebensdauer der Maschine verlängert.

## Problemlösung

Problem	Ursache	Lösung
<b>Messer bewegt sich nicht</b>	Zu große Ölmenge	Ölmenge kontrollieren
	Schläuche falsch angeschlossen	Tauschen Sie die Schläuche aus
	Pumpe ist ausgeschaltet	Pumpe einschalten
<b>Messer schließt nach einem Schlag</b>	Schläuche falsch angeschlossen	Tauschen Sie die Schläuche aus
	Pumpendruck zu gering	Fachwerkstatt aufsuchen
<b>Zweige weisen ausgefransten Schnitt auf</b>	Messer verschlissen	Fachwerkstatt aufsuchen
		Messer und Buchsen müssen glatt geschliffen werden. Fachwerkstatt aufsuchen
	Schrauben für die Schneide haben sich gelöst	Schrauben anziehen und gut fetten
	Zu hohe Fahrgeschwindigkeit	Geschwindigkeit anpassen
<b>Messer bewegt sich zu schnell</b>	Zu große Ölmenge	Ölmenge kontrollieren
	Zu große Ölmenge	Mengenteiler montieren
<b>Überhitzung</b>	Falsche Geschwindigkeit des Geräts	Geschwindigkeit des Geräts prüfen
	Ölstand im Tank zu gering	Ölstand kontrollieren
	Falsche Ölsorte	Tank entleeren, richtiges Öl einfüllen
	Arretierung der Messerschneide	Zweigreste u. Ä. entfernen

## Lärmmessung

Die folgende Lärmmessung der Maschine wurde unter normalen Betriebsbedingungen von GreenTec A/S mit einem Elma 1350B Schallpegelmessgerät, ICE 651 Typ II durchgeführt.

Der energieäquivalente A-bewertete Schalldruckpegel beträgt weniger als **85 dB (A)**.

Obige Messung wurde in einem Abstand von 1 Meter von dem lautesten Teil des Geräts und in einer Höhe von 1,50 m über dem Erdboden durchgeführt.

## Herstellerinformation und CE-Kennzeichnung

Firmenname : GreenTec A/S  
Adresse : Merkurvej 25  
PLZ / Ort : DK-6000 Kolding  
Land : Danmark  
Telefon : +45 75 55 36 44  
Telefax : +45 75 55 42 43

### CE-Kennzeichnung

Hersteller : GreenTec A/S  
Telefon : +45 75 55 36 44  
Telefax : +45 75 55 42 43  
Maschinennummer : HX 170-230-270  
Lieferdatum :  
Lieferjahr : 2014

## Verbote-Warnungen-Vorschriften

### Warnung !

Bei allen Arbeiten am Mäher muss dieser von der Hydraulik abgekoppelt sein

### Warnung!

Nur autorisiertes Personal darf Arbeiten an der Ausstattung ausführen

### Vorschrift !

Lesen Sie diese Anleitung vor Benutzung der Maschine gründlich durch.

## Außerbetriebnahme und Entsorgung

Alle Anschlüsse der Maschine abkoppeln.

Für eine möglichst umweltfreundliche Entsorgung muss die Maschine zerlegt werden und die Teile müssen nach folgenden Kategorien sortiert werden:

### Kategorie:

Gummi und Plastikteile  
Technische Komponenten  
Reine Metalle

### Beispiele für Teile:

Schläuche, Plastikkomponenten usw.  
Pumpen, Hydraulikschläuche usw.  
Platten, Profilrohre, Rohre usw.

Die Entsorgung von Teilen muss gemäß den geltenden nationalen und EU-Bestimmungen erfolgen.

## Garantiebestimmungen von Dabekausen

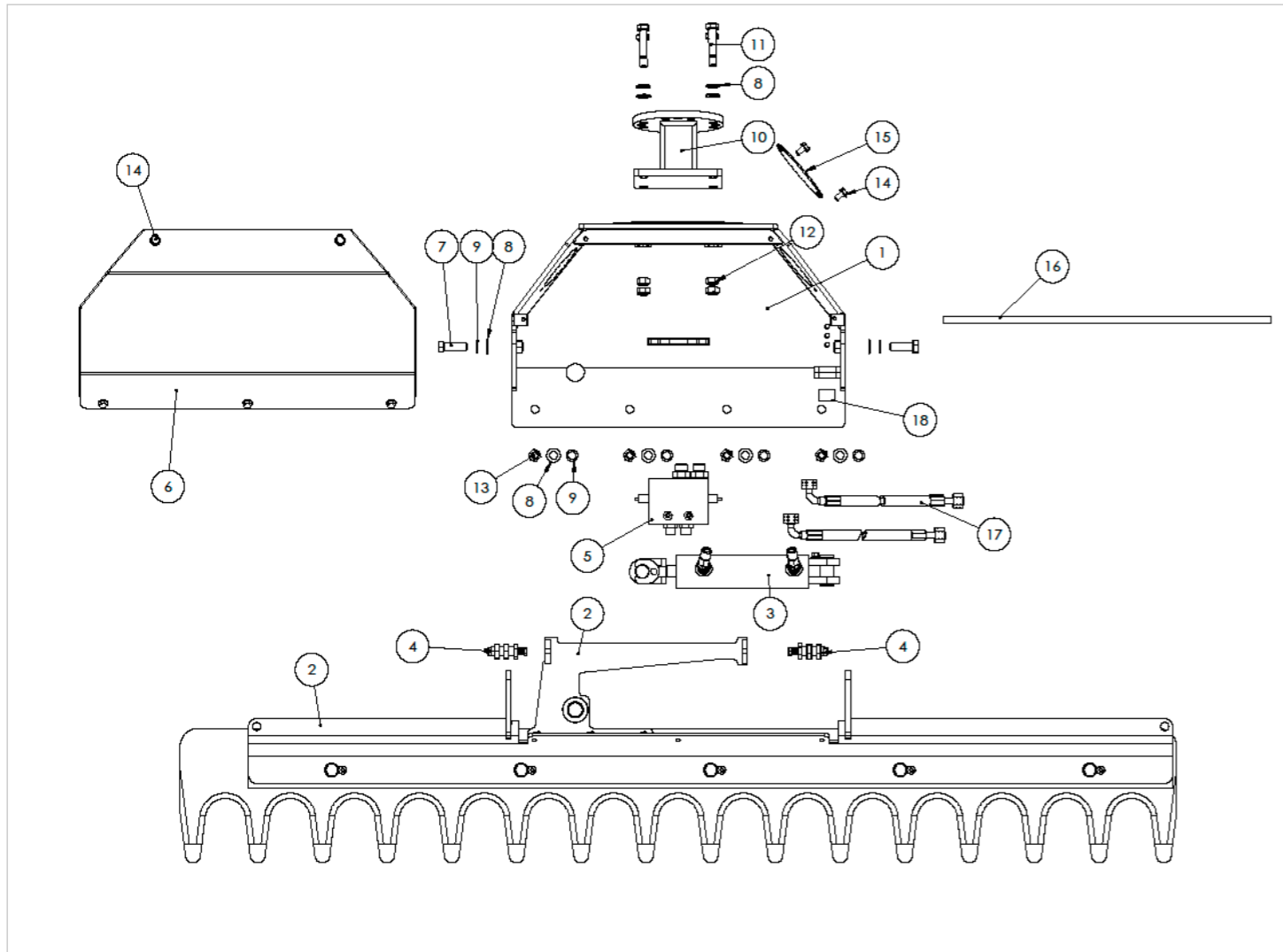
Dabekausen übernimmt für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Verkaufsdatum für die im Formular für die Garantieregistrierung genannte Dabekausen Maschine die Garantie auf Materialdefekte und Fabrikationsfehler. Diese Garantie wirkt sich nicht auf gesetzliche Gewährleistungsrechte aus, sondern ergänzt diese. Beim Auftreten von Mängeln innerhalb der Garantiedauer wenden Sie sich bitte an Ihren Dabekausen Händler oder an die Dabekausen Serviceabteilung. Jedes Teil, das in diesem Zeitraum defekt wird, wird unter Dabekausens Aufsicht vom Händler oder einem Dabekausen Serviceingenieur ausgetauscht oder repariert.

1. Das Formular für die Garantieregistrierung (beigefügtes grünes Blatt) muss innerhalb von sieben Tagen ab Verkaufsdatum ausgefüllt an Dabekausen zurückgesendet werden.
2. Diese Garantie umfasst keine Schäden durch Verschleiß, äußere Beschädigungen, Fahrlässigkeit, Missbrauch, ungewöhnliche Arbeitsbedingungen, Benutzung bei Wettbewerben, Nichtbefolgen von Anweisungen von Dabekausen (mündlich oder schriftlich, einschließlich aller Hinweise und Empfehlungen in dieser Bedienungsanleitung) sowie Schäden durch Änderungen oder Reparaturen der Maschine ohne Zustimmung von Dabekausen.
3. Die Maschine muss gemäß der Gebrauchsanweisung gewartet werden. Das Serviceheft muss auf aktuellem Stand sein und dem Händler übergeben werden, wenn Service- Reparatur- oder Garantiearbeiten durchgeführt werden.
4. Diese Garantie umfasst keine Verschleißteile, wie Messer, Schlegel, Lackierung, Reifen, Riemen, Hydraulikschläuche, Lager, Buchsen und Hebelbolzen, Oberlenker und Kugellenden; es sei denn, es handelt sich um Fabrikations- oder Materialfehler. Die Garantie umfasst ebenfalls keine normalen Pflegemittel, wie Öle und Schmiermittel.
5. Diese Garantie deckt keine Schäden für finanzielle Aufwendungen oder Einbußen, die dadurch entstehen, dass die Maschine während der Garantiereparatur oder während des Austauschs von Teilen nicht benutzt werden kann.
6. Diese Garantie kann nicht auf Teile, Materialien oder Ausstattungen erweitert werden, die nicht von Dabekausen hergestellt werden. Nur wenn der Hersteller gegenüber Dabekausen eine Garantie gewährt, kann der Kunde hiervon profitieren. Ersatzansprüche beziehen sich nur auf original Dabekausen ersatzteile.
7. Alle im Rahmen der Garantie ausgewechselten Teile werden Eigentum von Dabekausen und sind auf Wunsch von Dabekausen zurückzusenden. Der Kunde kann über die Teile frei verfügen, wenn der Ersatzanspruch von Dabekausen anerkannt und der Garantiefalls abschließend bearbeitet wurde.
8. Die Garantie gilt nicht für Reparaturen, die ohne schriftliche Zustimmung von Dabekausen ausgeführt wurden oder ohne, dass Dabekausen die Möglichkeit hatte, die Maschine, auf die sich die Garantie bezieht, vorher zu untersuchen. Vor einer Reparatur oder einem Austausch von Teilen muss deshalb eine schriftliche Zustimmung von Dabekausen vorliegen. Die Garantie entfällt beim Einbau von Teilen, die nicht von Dabekausen hergestellt wurden und wenn Teile ohne Zustimmung von Dabekausen abgebaut werden.
9. Für die Geltendmachung von Ersatzansprüchen ist innerhalb von 30 Tagen nach Durchführung der Garantiearbeiten das Formular von Dabekausen für Ersatzansprüche an Dabekausen einzusenden.

**Die Benutzung der Maschine setzt die Kenntnis der Hinweise und Regelungen sowie der Beschränkungen voraus, die sich aus dieser Bedienungsanleitung ergeben.**

## Ersatzteile

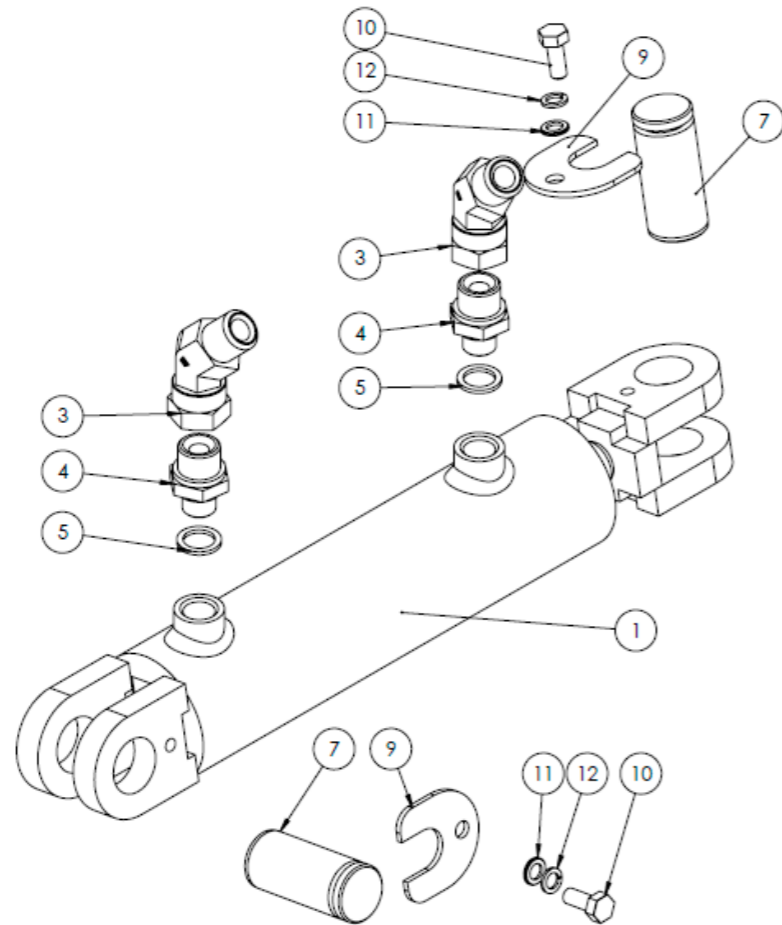
### Übersicht - Hauptteile



### Übersicht - Hauptteile

Nr.	Teilenummer	Beschreibung	Anz.
1	8751501	Zylinderkasten	1
2	komplette Schneide	Siehe Schneiden kpl.	1
3	kompletter Zylinder	Siehe Zylinder	1
4	8752001	Feder kpl.	2
5	komplettes Umschaltventil	Siehe Umschaltventil	1
6	8751502	Schutzabdeckung	1
7	933160502	Schraube M16x50	2
8	2770454	Unterlegscheibe M16	10
9	905016001	Federring M16	6
10	8751500	Adapter für Spearhead Twiga	1
11	2770423	Schraube M16x60	4
12	985162	Befestigungsmutter M16	4
13	933160302	Schraube M16x30	4
14	200104.0	Schraube M 10x20 Spezial	7
15	8751503	Deckel	1
16	8751504	Stange	1
17	HX 230 Schlauchset	Siehe Umschaltventil	1
18	8754001	Buchse für Zylinder	1

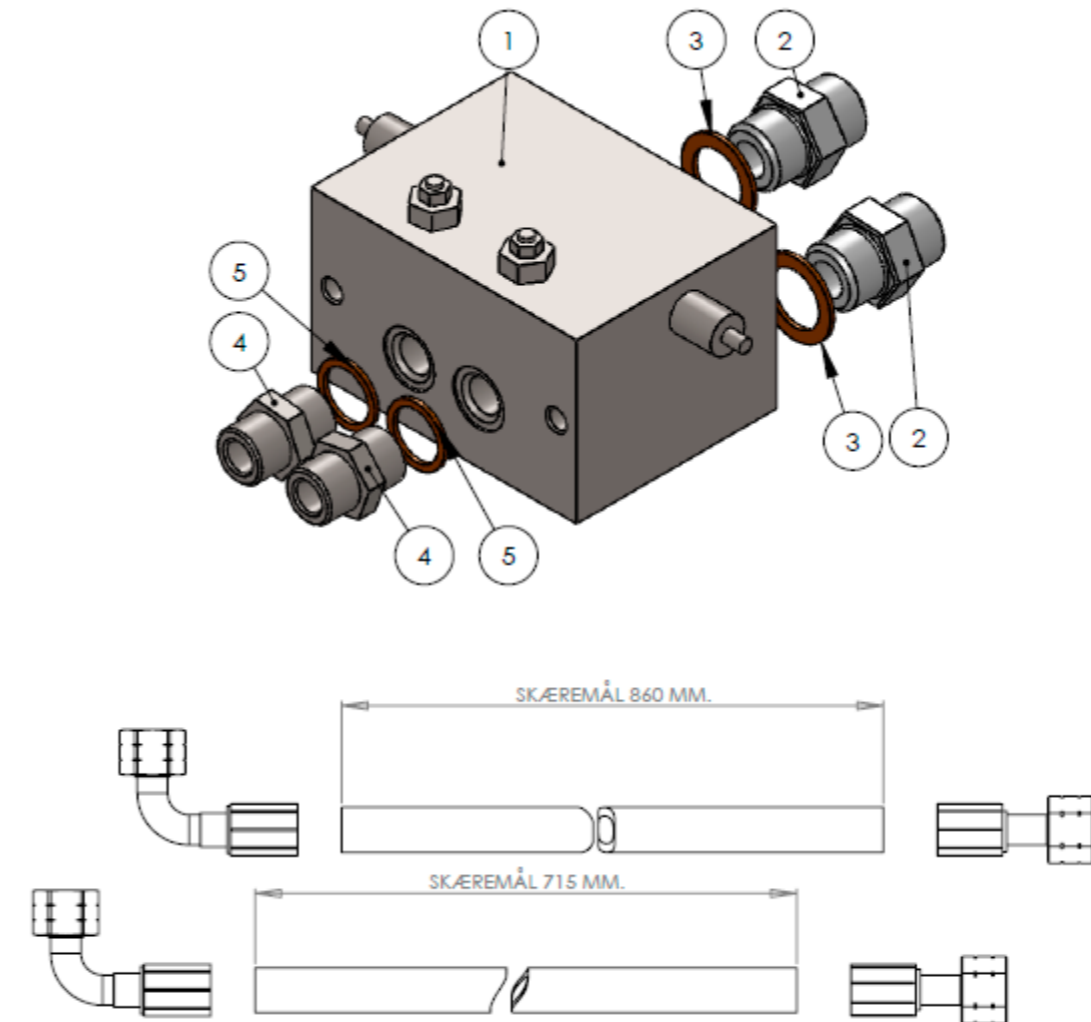
## Zylinder



Nr.	Teilenummer	Beschreibung	Anz.
1	8753002	Zylinder Ø60x150	1
* 2	8753003	Dichtungssatz (nicht abgebildet)	1
3	22BP08	Winkel 90°	2
4	02BP0806	Nippel	2
5	PP45-C	Dichtung	2
7	8751505	Bolzen	2
9	8751506	Sicherungsscheibe	2
10	931080202	Schraube M8x20	2
11	2770456	Unterlegscheibe M8	2
12	127B082	Sicherungsscheibe M8	2

\*= Del ikke vist løst / Part not shown / Teil nicht abgebildet

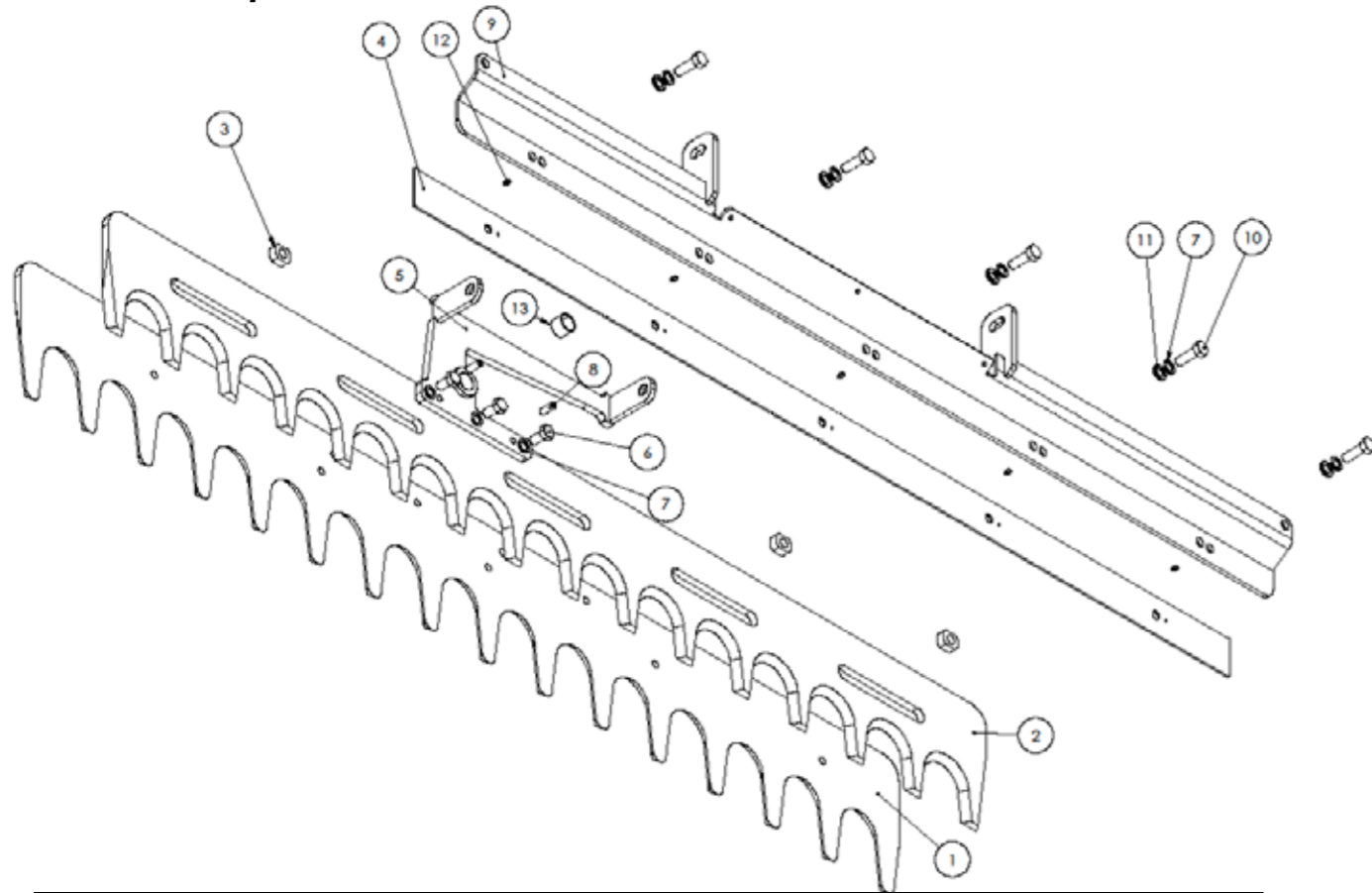
## Umschaltventil



Nr.	Teilenummer	Beschreibung	Anz.
1	8753001	Ventil kpl.	1
2	01BP12	Nippel 3/4"	2
3	PP45-F	Dichtung 3/4"	2
4	01BP08	Nippel 1/2"	2
5	PP45-D	Dichtung 1/2"	2
*	8753004	Druckschalter /Pressure switch (side mount)	2
*	8753005	Überdruckventil / Relief valve (top mount)	2

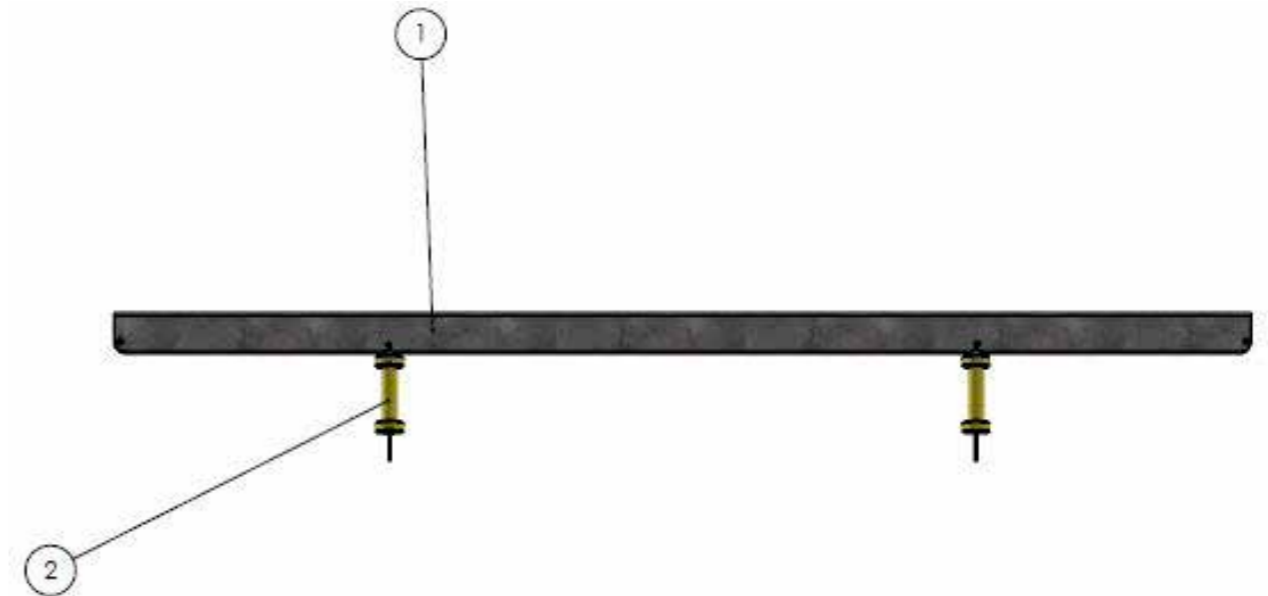
\*= Del ikke vist løst / Part not shown / Teil nicht abgebildet

### Schneide Kpl.



Nr.	Teilenummer	Beschreibung	Anz.
1	05-07-03-01 ver2	untere Schneide	1
2	05-07-03-02 ver2	obere Schneide	1
3	8751000	Gleitklotz	5
4	8754002 8754003 8754004	Schiene, Messing HX-170 Schiene, Messing HX-230 Schiene, Messing HX-270	1 1 1
5	8751508	Anschlagsarm	1
6	933160302	Schraube M16x30	3
7	905016001	Federring M16	8
8	Ø12x30 Spannungsstift	Rohrsplint Ø12x30	2
9	8751509 8751510 8751511	Führungsschiene HX-170 Führungsschiene HX-230 Führungsschiene HX-270	1 1 1
10	933160502	Schraube M16x50	5
11	2770454	Unterlegscheibe M16	5
12	2770467	Schmiernippel	5
13	8754001	Buchse	1

### Transport Schutz



ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	8758002 8758003 8758004	Messer Schutz HX-170 Kpl. incl. pos. 2 Messer Schutz HX-230 Kpl. incl. pos. 2 Messer Schutz HX-270 kpl. incl. pos. 2	1 1 1
2	8758005	Griff für Messer Schutz	2

## Aufkleber



50 x 24 mm



50 x 24 mm



50 x 24 mm



50 x 24 mm



50 x 24 mm



317 x 112 mm



710 x 135 mm

## HX170 KITS

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	HX170KITS	Transfersatz HX-170 (incl. pos. 1, 2, 3, 4, 5, 6 & 7)	1
	HX230KITS	Transfersatz HX-230 (incl. pos. 1, 2, 3, 4, 5, 6 & 7)	1
	HX270KITS	Transfersatz HX-270 (incl. pos. 1, 2, 3, 4, 5, 6 & 7)	1